dosarul nr. 2-2454/2025 /2-25169075-38-2-04122025-1/

H O T Ă R Î R E
în numele Legii

14 aprilie 2026 municipiul Orhei

Judecătorul Judecătoriei Orhei, sediul Central, Cristina TROIANOVSCHI

examinând în baza materialelor anexate la dosar, cauza civilă la cererea cu valoare redusă depusă de organizația de creditare nebancară „Easy Credit" societate cu răspundere limitată împotriva pârâtei Popov Adriana privind încasarea datoriei și compensarea cheltuielilor de judecată,

a c o n s t a t a t:

Argumentele părților la proces:

La data de 4 decembrie 2025, reclamanta organizația de creditare bancară „Easy Credit" societate cu răspundere limitată a depus cerere de chemare în judecată împotriva pârâtei Popov Adriana privind încasarea datoriei în temeiul contractului de credit nebancar nr. 085766564 din 5 februarie 2025 și compensarea cheltuielilor de judecată.

În motivarea acțiunii, a indicat că între O.C.N "Easy Credit" S.R.L. și Popov Adriana a fost încheiat la data de 05.02.2025 un contract de credit nebancar cu nr. 085766564. Ca urmare a asumării angajamentului O.C.N "Easy Credit" S.R.L. s-a obligat să acorde debitorului, un credit nebancar în mărime de 45.000,00 lei, iar debitorul s-a obligat să ramburseze creditul în 46 rate lunare egale a câte 1.962,00 lei lunar, începând cu data de 20.03.2025. Rata lunară, în cazul creditelor oneroase, include o parte din capital, precum şi costurile aferente în conformitate cu prevederile contractuale şi cu periodicitatea prevăzută în graficul de rambursare a creditului nebancar.

A invocat că O.C.N. "Easy Credit" S.R.L. a acordat creditul în termenul şi condițiile stabilite în contract, în conformitate cu prevederile secțiunii 3.01 din contractul de credit, astfel, îndeplinindu-și toate obligațiile asumate față de debitor cu bună-credință și diligență.

A reiterat că după asumarea angajamentelor contractuale, întru executarea contractului debitorul a achitat 3 rate lunare integral, după care a încetat să-şi execute obligațiunile contractuale de achitare a creditului nebancar în termenul şi condițiile stabilite şi din motive neimputabile creditorului se eschivează de la onorarea obligațiunilor contractuale asumate.

A menționat că O.C.N. "Easy Credit" S.R.L., epuizând orice cale de soluționare a litigiului amiabil, pretinde încasarea de la Popov Adriana a datoriei restante la credit

(rate scadente, dar neachitate), în sumă de 6.607,55 lei, penalitate în sumă de 954,00 lei, suma ratelor neachitate în mărime de 11.772,00 lei şi capital neachitat în mărime de 37.134,50 lei, în total suma de 56.468,05 lei.

Respectiv, prin prezenta acțiune, O.C.N „Easy Credit" S.R.L. solicită încasarea de la pârâtul Popov Adriana în beneficiul său a datoriei aferente contractului de împrumut nr. 085766564 din 5 februarie 2025 în sumă de 56 468,05 lei și compensarea cheltuielilor de judecată.

Procedura de examinare a cauzei:

În temeiul art. 276^2 alin. (1) din Codul de procedură civilă, dacă valoarea cererii în cauzele de încasare a unei sume de bani nu depășește 10 salarii medii pe economie prognozate la data sesizării instanței, fără a se lua în considerare dobânzile, penalitățile, cheltuielile de judecată și alte venituri accesorii, această cerere se examinează ca cerere cu valoare redusă.

Conform art. art. 276^3 alin. (1) din Codul de procedură civilă, procedura cu privire la cererile cu valoare redusă este scrisă.

Întru respectarea dispozițiilor art. 276^3 alin. (3) din Codul de procedură civilă, după primirea cererii cu valoare redusă, s-a expediat în adresa pârâtei copia acțiunii cu anexele, fiind explicat dreptul pârâtei de a depune referință asupra cererii cu valoare redusă în termen de 30 de zile de la data recepționării.

Pârâta Popov Adriana, nu a recepționat cererea de chemare în judecată și actele anexate, citația fiind restituită cu mențiunea "nereclamat". /f.d.34/ Respectiv, la data de 15 ianuarie 2026, prin intermediul avizului publicat în Ziardul de gardă, pîrîtei i-a fost comunicat despre acțiunea înaintată și respectiv posibilitatea prezentării referinței și probelor pe care își întemeiază obiecțiile. /f.d.43/

Prin urmare, pârâta Popov Adriana, fiind înștiințată legal despre necesitatea prezentării referinței și a înscrisurilor ce ar proba poziția sa față de pretențiile din acțiune, în termenul acordat, a omis să se conformeze cerințelor.

În conformitate cu art. 276^4 alin. (2) din Codul de procedură civilă, dacă, după ce i s-au comunicat cererea de chemare în judecată și înscrisurile anexate, pârâtul nu depune referință, soluționarea cererii se face în baza materialelor anexate la dosar.

Reieșind din faptul că, pârâta, nu a prezentat referința și copiile înscrisurilor necesare, în vederea combaterii argumentelor invocate de reclamant, în termenul de 30 zile acordat, judecătorul a considerat posibilă examinarea cauzei în baza înscrisurilor anexate la dosar.

Aprecierea instanței:

Examinând materialele dosarului şi probele administrate, raportându-le la prevederile legale aplicabile speței, judecătorul consideră necesar de a admite parțial cererea reclamantului organizația de creditare bancară „Easy Credit” societate cu răspundere limitată, din următoarele considerente de fapt și de drept.

Conform art. 239 Cod de procedură civilă, hotărârea judecătorească trebuie să fie legală şi întemeiată. Instanţa îşi întemeiază hotărârea numai pe circumstanțele constatate nemijlocit de instanţă şi pe probele cercetate în şedinţă de judecată.

În conformitate cu art. 240 alin. (1) Cod de procedură civilă, la deliberarea hotărîrii, instanţa judecătorească apreciază probele, determină circumstanţele care au importanţă pentru soluţionarea cauzelor, care au fost sau nu stabilite, caracterul raportului juridic dintre părţi, legea aplicabilă soluţionării cauzei şi admisibilitatea acţiunii.

În corespundere cu art. 130 alin. (1) Cod de procedură civilă, instanţa judecătorească apreciază probele după intima ei convingere, bazată pe cercetarea multiaspectuală, completă, nepărtinitoare şi nemijlocită a tuturor probelor din dosar în ansamblul şi interconexiunea lor, călăuzindu-se de lege

Din materialele cauzei s-a constatat cu certitudine că, la 5 februarie 2025, între organizația de creditare nebancară „Easy Credit” societate cu răspundere limitată în calitate de creditor şi Popov Adriana în calitate de debitor, a fost încheiat contractul de credit nebancar nr. 085766564./f. d. 9-16/.

Conform prevederilor contractuale suma acordată cu titlu de credit constituie 45 000 lei, termenul de rambursare 46 luni, data scadenței 20 decembrie 2028. /f.d.9-15/

Totodată, conform pct. 3.02 lit. a) și b) din contract, părțile au prevăzut o dobândă contractuală în mărime de 28,90 % și un comision lunar de administrare a creditului în mărime de 0,70% lunar din valoarea totală a creditului, iar potrivit pct. 3.03 b) este prevăzută o penalitate în mărime de 7,50 lei pentru fiecare zi de întârziere. /f.d.12/

Conform dispoziției de plată nr. 213 din 5 februarie 2025, reiese că organizația de creditare nebancară „Easy Credit” societate cu răspundere limitată a eliberat lui Popov Adriana, în numerar suma de 45 000,00 lei. /f. d. 22/.

Din certificatul privind calculul prezentat de reclamant, reiese că debitorul Popov Adriana a achitat în contul stingeri datoriei suma de 7 126,45 lei, care a fost atribuită în contul stingerii ratelor lunare prevăzute în contract. /f.d.7-8/

În scopul soluționării litigiului pe cale amiabilă, reclamanta organizația de creditare nebancară „Easy Credit” societate cu răspundere limitată a expediat în adresa pârâtei Popov Adriana, reclamație prin care a solicitat restituirea datoriei, care a fost reclamantă de către pârât, însă fără nici un răspuns. /f. d. 24-27/

Respectiv, prin acțiunea înaintată, organizația de creditare nebancară „Easy Credit” societate cu răspundere limitată a solicitat încasarea din contul lui Popov Adriana a sumei de 56 468,05 lei, ce constă din datoria restantă la credit în mărime de 6 607,55 lei, penalitatea în mărime de 954,00 lei, suma ratelor neachitate în mărime de

11 772 lei și capitalul neachitat în mărime de 37 134,50 lei și compensarea cheltuielilor de judecată.

Conform prevederilor art. 10 alin. (1) din Codul civil, persoanele fizice şi juridice participante la raporturile juridice civile trebuie să îşi exercite drepturile şi să îşi execute obligaţiile cu bună-credinţă, în acord cu legea, cu contractul, cu ordinea publică şi cu bunele moravuri. Buna-credinţă se prezumă pînă la proba contrară.

Conform art. 11 alin. (1) din Codul civil, buna-credinţă este un standard de conduită a unei părţi, caracterizată prin corectitudine, onestitate, deschidere şi luarea în cont a intereselor celeilalte părţi la raportul juridic.

Conform art. 992 alin. (1) din Codul civil, contract este acordul de voinţă realizat între două sau mai multe persoane prin care se stabilesc, se modifică sau se sting raporturi juridice.

Conform art. 774 alin. (1) din Codul civil, în virtutea raportului obligaţional, creditorul este în drept să pretindă de la debitor executarea unei prestaţii, iar debitorul este ţinut să o execute. Prestaţia poate consta în a da, a face sau a nu face.

Conform art. 775 alin. (1) din Codul civil, debitorul şi creditorul trebuie să se comporte cu bună-credinţă la momentul naşterii, pe durata existenţei, la momentul executării şi stingerii obligaţiei.

Conform prevederilor art. 858 alin. (1) și (2) din Codul civil, (1) temeiul executării rezidă în existenţa unei obligaţii. (2) Obligaţia trebuie executată în modul corespunzător, cu bună-credinţă, la locul şi în momentul stabilit.

Totodată conform art. 3 alin. (1) din Codul civil, are calitatea de consumator orice persoană fizică care, în cadrul unui raport juridic civil, acționează predominant în scopuri ce nu ţin de activitatea de întreprinzător sau profesională. Persoana fizică nu are calitatea de consumator dacă cealaltă parte a raportului juridic civil nu are calitatea de profesionist.

Conform art. 1763 din Codul civil, 1) Prin contractul de credit, o bancă sau o organizaţie de creditare nebancară (creditor) se obligă să pună la dispoziţia unei alte persoane (debitor) o sumă de bani ca împrumut, cu condiţia rambursării ei, a plăţii dobînzii şi a altor plăţi aferente, sau îşi asumă orice alt angajament de a achiziţiona o creanţă sau de a efectua o plată, de a prelungi termenul de rambursare a datoriei sau de a emite orice garanţii. (2) Contractul de credit se încheie în scris. (3) Faţă de contractul de credit se aplică prevederile referitoare la contractul de împrumut în măsura în care regulile prezentului capitol nu prevăd altfel sau din esenţa contractului de credit nu reiese contrariul. (4) Dispoziţiile prezentei secţiuni se aplică împrumuturilor acordate de către bănci sau organizaţii de creditare nebancară, alte organizaţii care acordă credite în baza legii, precum şi împrumuturilor acordate prin intermediul platformelor de finanţare participativă.

În conformitate cu prevederile art. 1764 alin. (1) din Codul civil, părţile contractului de credit pot conveni asupra unei dobînzi fixe sau flotante, iar potrivit art.

1765 din Codul civil, în afară de dobîndă, părțile pot conveni asupra unui comision pentru serviciile prestate în legătură cu utilizarea creditului.

În baza art. 1242 alin. (1) din Codul civil, prin contractul de împrumut o parte (împrumutător) se obligă să dea în proprietate celeilalte părţi (împrumutatul) bani sau alte bunuri fungibile, iar aceasta se obligă să restituie banii în aceeaşi sumă sau bunuri de acelaşi gen, calitate şi cantitate la expirarea termenului pentru care i-au fost date.

Conform art. 1247 alin. (1) din Codul civil, împrumutatul trebuie să restituie împrumutul în termenul şi în modul stabilit în contract. Dacă nu au fost stabilite dobînzi, el are dreptul să restituie împrumutul şi pînă la expirarea termenului. O asemenea restituire are ca efect rezoluțiunea împrumutului.

În corespundere cu art. 947 alin.(1) din Codul civil, clauza penală este o prevedere contractuală prin care părţile evaluează anticipat prejudiciul, stipulînd că debitorul, în cazul neexecutării obligației, urmează să remită creditorului o sumă de bani sau un alt bun (penalitate).

Instanța reține că, potrivit art. 5 din Legea cu privire la organizațiile de creditare nebancară nr. 1 din 16 martie 2018, (1) Organizaţia de creditare nebancară îşi desfăşoară activitatea în temeiul prezentei legi şi al altor acte normative, în baza actului de constituire şi a regulamentelor interne. (3) La desfăşurarea activităţii de creditare nebancară, organizaţiile de creditare nebancară respectă prevederile Legii nr.202/2013 privind contractele de credit pentru consumatori şi ale legislaţiei cu privire la prevenirea şi combaterea spălării banilor şi a finanţării terorismului.

Totodată conform art. 1 din Legea privind contractele de credit pentru consumatori, nr. 202 din 12 iulie 2013, scopul prezentei legi este dezvoltarea cadrului legal necesar pentru asigurarea protecţiei intereselor economice ale consumatorilor prin crearea de condiţii echitabile pentru obţinerea creditelor de consum, precum şi prin stabilirea unor norme de comportament responsabil al creditorilor în acordarea creditelor pentru consumatori.

Conform art. 15 alin. (7) lit. a) și (9) din Legea privind contractele de credit pentru consumatori nr. 202 din 12 iulie 2013 (în vigoare la data încheierii contractului din 05.02.2025), se interzice: a) aplicarea ratei dobânzii de credit anuale specificate în contractul de credit dacă aceasta depășește 50%, iar toate celelalte plăți aferente (comisioane, taxe, penalități, dobânzi de întârziere și orice alt tip de plată), cu excepția dobânzii, pe o zi de credit depășesc 0,04% din valoarea totală a creditului pentru termenul de utilizare efectivă a creditului de către consumator. (9) În cazul încălcării prevederilor alin. (7) sau (8), creditorul are dreptul să solicite doar restituirea sumei inițiale debursate conform contractului de credit acordat, fără revendicarea altor plăți prevăzute în contract (inclusiv dobânda, comisioanele, taxele, penalitățile, dobânzile de întârziere şi orice alt tip de plăți). Prezenta prevedere se aplică inclusiv în cazul în care creditorul a transmis unei persoane terțe dreptul de încasare a creanțelor aferente contractului de credit acordat.

Prin prisma prevederilor reținute supra judecătorul conchide că legiuitorul a prevăzut mecanisme juridice speciale de protecția a consumatorilor, cu aplicație în materia contractelor de credit/împrumut. Astfel, legiuitorul a instituit un cadrul legal special, ce reglementează printre altele și costul total al creditului/împrumutului pentru consumatori (dobânda, comisioanele, taxele și orice alt tip de costuri pe care trebuie să le suporte consumatorul în legătură cu contractul de credit), pentru asigurarea protecției intereselor economice ale consumatorilor, prin crearea de condiții echitabile pentru obținerea creditelor/împrumuturilor, precum și prin stabilirea unor norme de comportament responsabil al creditorilor, în acordarea creditelor pentru consumatori.

În același timp legiuitorul a prevăzut în mod expres și consecințele juridice pentru nerespectarea de către creditor a prevederilor menționate.

Din considerentul că contractul de credit care face obiectul litigiului a fost încheiat la data de 5 februarie 2025, acestuia îi sunt aplicabile prevederile art. 15 alin. (7) lit. a) și alin. (9) din Legea privind contractele de credit pentru consumatori nr. 202 din 12 iulie 2013 (în vigoare din 29.05.2022).

Astfel, judecătorul reține că reclamanta solicită încasarea datoriei la ratele scadente neachitate, în mărime de 6 607,55 lei, suma ratelor neachitate în mărime de 11 772,00 lei, capitalului neachitat în mărime 37 134,50 lei și penalitatea în mărime de 954, 00 lei, calculată pe perioada 01.08.2025-22.09.2025 a câte 18 lei pentru 53 zile de întârziere.

Totodată, judecătorul remarcă că conform prevederilor contractuale, la pct.3.02 este prevăzut un comision lunar de administrare a creditului în mărime de 0,70% lunar din valoarea totală a creditului și la pct. 3.03 b) este prevăzută o penalitate în mărime de 7,50 lei pentru fiecare zi de întârziere.

Din calculul anexat la materialele cauzei, judecătorul constată că reclamantul a aplicat un comision de administrare lunară în mărime de 0,70 % lunar, ceea ce constituie 0,02 % zilnic din valoarea creditului acordat, pe perioada tuturor ratelor contractuale și o penalitate în mărime de 18 lei lei, calculată pe perioada 01.08.2025-22.09.2025, ceea ce constituie 0,04% din valoarea creditului acordat, deși conform prevederilor contractului era prevăzută o penalitate în mărime de 7,50 lei pe zi.

Deci, creditorul a aplicat concomitent pe perioada 01.08.2025-22.09.2025 un comision zilnic în mărime de 0,02% din suma totală a creditului și o penalitate de 0,04% zilnice, cee ce contravine prevederilor Legii privind contractele de credit pentru consumatori nr. 202 din 12 iulie 2013. Mai mult ca atât, reclamantul a aplicat o penalitate mai mare decât cea prevăzută în contract, fără o justificare legală. Or, potrivit prevederilor contractuale (pct. 3.03. lit b) este prevăzute o penalitate în mărime de 7,50 lei zilnic și nu există un acord de modificare a clauzei contractuale care prevede penalitatea.

În aceste condiții, instanța conchide că reclamantul a încălcat vădit limita reglementata de prevederile art. 15 alin. (7) din Legea privind contractele de credit

pentru consumatori nr. 202 din 12 iulie 2013, prin care se interzice aplicarea la celelalte plăți aferente (comisioane, taxe, penalități, dobânzi de întârziere și orice alt tip de plată) pe o zi de credit dacă depășesc în total 0,04% din valoarea totală a creditului. Mai mult ca atât reclamantul a aplicat o penalitate mai mare decât cea prevăzută în acordul părților.

Or, judecătorul evidențiază că reclamantul a aplicat concomitent pe perioada 01.08.2025-22.09.2025 un comision de administrare în mărime de 0,70% lunar și o penalitatea în mărime de 0,04 % pentru fiecare zi de întârziere, pe când mărimea plăților aferente contractului nu poate depăși valoarea totală de 0,04 % zilnic din suma creditului.

În consecință, reclamantul O.C.N. „Easy Credit" S.R.L, poate pretinde doar la restituirea datoriei la suma inițială debursată conform contractului de credit, aplicabile fiind prevederile art. 15 alin. (9) din Legea privind contractele de credit pentru consumatori, nr. 202 din 12 iulie 2013 (în vigoare la data încheierii contractului de credit), care statuează că în cazul încălcării prevederilor alin. (7) din același articol, creditorul are dreptul să solicite doar restituirea sumei inițiale debursate conform contractului de credit acordat, fără revendicarea altor plăți prevăzute în contract (inclusiv dobânda, comisioanele, taxele, penalitățile, dobânzile de întârziere și orice alt tip de plăți).

Iar potrivit art. 329 din Codul civil, 1) În contractele cu consumatorii sînt nule clauzele abuzive, precum şi clauzele prin care se derogă de la dispoziţiile legale de la care este interzis a se deroga în detrimentul consumatorului (nulitatea de protecţie). (2) Nulitatea de protecţie operează doar în măsura în care avantajează consumatorul.

Având în vedere că pârâta a achitat suma totală de 7 126,45 lei în baza contractului de credit și ținând cont de faptul că reclamantul poate pretinde doar la restituirea sumei inițiale debursate conform contractului de împrumut ce face obiectul litigiului, prin urmare, instanța deduce că soldul rămas la suma inițial debursată constituie suma de 37 873,55 lei.(45 000 -7 126,45 (ratele achitate de pârâta = 37 873,55).

Din considerentul că pârâta, Popov Adriana, nu și-a îndeplinit obligațiile contractuale de restituire a împrumutului acordat, judecătorul ajunge la concluzia de a încasa de la pârâta Popov Adriana în beneficiul O.C.N. „Easy Credit" S.R.L,, suma de 37 873,55 lei, ce reprezintă soldul la suma inițială debursată conform contractului de credit nebancar nr. 085766564, și respectiv de a respinge acțiunea (în temeiul art. 15 alin. (9) din Legea privind contractele de credit pentru consumatori, nr. 202 din 12 iulie 2013), în partea sumelor excedente solicitate.

Or, conform legii, reclamantul nu mai poate pretinde la celelalte sume aferente contractului, cu excepția soldului la suma inițial debursată.

Conform art. 82 din Codul de procedură civilă, cheltuielile de judecată se compun din taxa de stat și din cheltuielile de judecare a cauzei.

În temeiul art. 94 alin. (1) din Codul de procedură civilă, instanța judecătorească obligă partea care a pierdut procesul să plătească, la cerere, părții care a avut câștig de cauză cheltuielile de judecată. Dacă acțiunea reclamantului a fost admisă parțial, acestuia i se compensează cheltuielile de judecată proporțional părții admise din pretenții, iar pârâtului – proporțional părții respinse din pretențiile reclamantului.

Judecătorul reține că la depunerea acțiunii, reclamantul a anexat originalul ordinului de plată nr. 21828 și nr. 21975 din 14 noiembrie 2025, prin care se probează achitarea sumei de 2244,01 lei în contul bugetului de stat cu titlu de taxă de stat și sumei de 200 lei cu titlu de taxă de timbru (f. d. 2, 5).

Reieșind din faptul că acțiunea înaintată de O.C.N. „Easy Credit" S.R.L a fost admisă parțial, conform art. 94 din Codul de procedură civilă, judecătorul ajunge la concluzia, că cheltuielile de judecată urmează a fi compensate de pârâtă și anume cu încasarea din contul lui Pește rean Darina în beneficiul reclamantului a cheltuielilor de judecată sub forma taxei de stat proporțional sumei admise în mărime de 1564,90 lei și a taxei de timbru în sumă de 200 lei.

În conformitate cu art. 90 lit. c) din Codul de procedură civilă, din cheltuielile de judecare a pricinii fac parte cheltuielile de înștiințare și chemare a părților în judecată.

Astfel, întrucât suportarea cheltuielilor de citare publică se atestă la materialele cauzei prin factura fiscală din 16 ianuarie 2026 (f. d. 45), instanța de judecată va admite și acest capăt de cerere și va dispune încasarea de la pârâtă în beneficiul reclamantului cheltuielile de citare publică în mărime de 125 lei.

în conformitate cu art. 82, 94, 96, 236 – 241, 2762 – 2764 Cod de procedură civilă, judecătorul

h o t ă r ă ș t e

Se admite parțial cererea cu valoare redusă înaintată de organizația de creditare nebancară „Easy Credit" societate cu răspundere limitată împotriva pârâtei Popov Adriana privind încasarea datoriei și compensarea cheltuielilor de judecată.

Se încasează de la Popov Adriana, născută la data de *****, cod personal *****, domiciliată în ***** *****,***** în beneficiul organizației de creditare nebancară „Easy Credit" societate cu răspundere limitată, cu sediul în mun. Chișinău, str. Tighina 49/4, cod fiscal *****, IBAN *****, datoria la suma inițial debursată în temeiul contractului de credit nr. 085766564 din data de 05 februarie 2025, în mărime de 37 873,55 (treizeci și sapte mii opt sute șaptezeci și trei,55) lei, precum și cheltuielile de judecată sub forma taxei de stat proporțional sumei admise în mărime de 1564,90 lei (una mie cinci sute șaizeci și patru,90) lei, taxa de timbru în mărime de 200, 00 (două sute,00) lei și cheltuielile pentru citarea publică a pârâtului în mărime de 125 (o sută douăzeci și cinci,00) lei.

În rest cererea de chemare în judecată se respinge ca neîntemeiată.

Hotărârea urmează a fi executată benevol, în termen de cel mult 15 zile de la data rămânerii definitive, iar în cazul neexecutării în termenul indicat, creditorul este în drept să solicite executarea silită în conformitate cu prevederile Codului de executare.

Hotărârea poate fi atacată cu apel la Curtea de Apel Nord în termen de 30 zile, de la pronunţarea dispozitivului hotărârii, prin intermediul Judecătoriei Orhei, sediul Central.

Judecătorul,

Judecătoriei Orhei, sediul Central Cristina TROIANOVSCHI

Copia corespunde originalului Cristina TROIANOVSCHI